

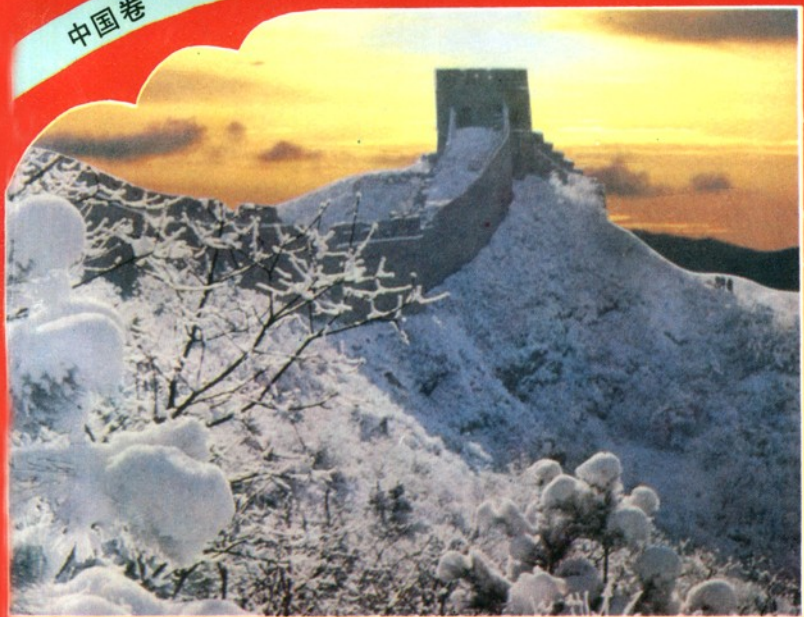
世界名著儿童故事读本

CHANG CHENG XIA DE HONG LOU

1

长城下的红楼

中国卷



长春出版社

世界名著儿童故事读本

长城下的红楼

(中国卷)

长春出版社

长城下的红楼

曾 煜 石晓峰 主编

责任编辑：张 岚

封面设计：庄宝仁

长春出版社出版
(长春市建设街 43 号)

新华书店天津发行所发行
辽宁建平书刊印刷厂印刷

开本：787×1092 1/32

1995 年 5 月第 1 版

印张：8

1997 年 4 月第 2 次印刷

字数：179 000

印数：7001--12050 册

ISBN 7-80604-241-5/G·55

定价：7.50 元

编委会名单

主 编 曾煜 石晓峰

副主编	解 玲	顾 莉	潘晓娟	孙晓萍
编 委	于 漫	王巧兰	邓玉环	石晓峰
	孙晓萍	杨 萍	吴晓峰	张 薇
	张云峰	张冬梅	张隽永	胡玉伟
	贺 萍	顾 莉	梁 燕	崔建军
	曾 煜	解 玲	潘晓娟	

本册撰稿人

杨 萍 梁 燕 何淑娟

序

文学名著是人类精神文化的瑰宝，是日日常新、光辉永照的精神的太阳。在我们人类生活中，如果没有古往今来中外无数文学大师所创造的文学名著，没有音乐、美术和其他艺术，很难设想我们人类还能生活下去。可以说，正像人类不可能在没有绿洲的沙漠上和在没有阳光的黑暗王国中生存下去一样，人类也不可能在没有文学和艺术的世界里生存下去。文学名著（包括其他艺术）同自然界的阳光、空气和水一样重要，都是人类生活中不可或缺的必备要素。当然，文学名著是人类创造的产物，但同时它也创造着人类、改变着人类。特别是随着人类不断走向新的文明和新的世纪，文学名著对人类整体精神和素质的影响越来越大，作为精神产品，文学名著中的人物、形象（如哈姆雷特、堂·吉珂德等）和精神价值，比人类创造的大多数物质产品具有更大的、超越时空的影响力和生命力，更广泛地参预和渗透到人类生活尤其是精神生活中。在人类走过的漫长的发展过程中，文学名著和其他艺术一起，对人类心灵智慧的丰富、完满，对人类精神情操的熏陶濡润，起了非常重要的作用。

正因为如此，所以文学名著在全世界范围内、在各个国家人民生活中，都占有非常重要的地位。如举世闻名的诺贝尔奖中，就有一项是文学奖，而历来的诺贝尔文学奖大都授给了那些写有文学名著的大作家。在由世界著名学者开列的《影响人类历史进程的百部名著》中，文学名著在其中占有相当的比

例。同样，在全世界各国的出版物中，文学名著及文学作品的出版数量往往是最大的，除了一些宗教书籍外，几乎少有别的出版物能与文学名著巨大的出版量相媲美。自然而然，在大多数人们的文字阅读中，文学名著也往往占据了其中相当大的比例。在一些国家中，拥有文学名著的数量及对文学名著的阅读量大往往是衡量一个人文明程度、文化修养的重要标志。因此之故，在前苏联及今日俄罗斯、在美国及西欧一些国家中，从中学乃至从小学高年级开始，对文学名著的阅读和学习就成为教学中的重要内容。

儿童是祖国的花朵，是国家的未来和希望，对儿童的全面培养教育是关系到一个国家未来和前途的大事。在对儿童的培养教育中，如果能让儿童及早接触文学名著，将文学名著的内容贯穿在教育中，那么对于儿童们陶冶情操、丰富心灵、增进知识、扩大想像力、培养健全高尚的人格，都是非常有益的。不过，由于儿童们年龄尚小，知识和理解能力有限，而文学名著大都高深复杂，让儿童们直接接触和阅读文学名著是不可能、不现实的。儿童家长们则由于工作繁忙或者知识、精力有限，也不可能自己选择、阅读了大量文学名著后再去传输给孩子。能不能找到一种办法，既照顾儿童及家长的实际状况，又能使儿童们及早接触到文学名著呢？经过思考和研究，我们决定动手编写一套《世界名著儿童故事读本》。

我们的想法是：文学名著大都有曲折动人的情节故事，而孩子们又最喜欢听故事，那么，从这两方面实际出发，把每部浩繁博大的文学名著压缩、改写成较通俗有趣的故事，每个故事的篇幅又不长，这样，孩子们可以以自己的知识能力去阅读、接受这些故事，在接受故事的过程中同时也就领略了世界文学名著的精华。对于那些尚不能直接阅读的孩子，家长可以

用较短的时间将故事讲给孩子听，而不必花大量时间去阅读原著。孩子们如果从小就熟悉和接受了最精美的精神营养品的滋润，对他们未来的成长大有裨益。从这个目的出发，经过一番努力，我们把世界文学名著按国家和地区排列，编成这八卷读本。

当然，我们的主观愿望虽然良好，但由于世界文学名著卷帙浩繁，内容复杂博大，将其压缩和改编，特别是改编成儿童故事的形式，难度非常大，加之时间仓促，编写者往往另有他务，只能在业余时间做此项工作，且都是第一次做这样的工作，经验不足，水平不一，故本书还存在着一些不尽如人意之处，距当初设想尚有差距。这些，敬希读者批评指正，以便将来改进、充实。

编 者

1995年4月

目 录

嫦娥奔月.....	(1)
木兰从军.....	(4)
干将莫邪.....	(7)
李娃传	(10)
蔺相如完璧归赵	(16)
廉颇负荆请罪	(20)
鸿门宴	(23)
西游记	(28)
水浒传	(44)
三国演义	(66)
红楼梦	(90)
琵琶记.....	(104)
柳毅传.....	(111)
霍小玉传.....	(115)
西厢记.....	(120)
桃花扇.....	(129)
孽海花.....	(137)
窦娥冤.....	(141)
促织.....	(147)
席方平.....	(152)
长生殿.....	(156)
老残游记.....	(163)

卖油郎独占花魁.....	(167)
骆驼祥子.....	(174)
茶馆.....	(181)
春蚕.....	(186)
雷雨.....	(189)
家.....	(195)
阿 Q 正传	(204)
虾球传.....	(210)
红旗谱.....	(216)
林海雪原.....	(227)
红岩.....	(237)

嫦娥奔月

选自《淮南子》。《淮南子》是西汉淮南王刘安及其门客所撰，东汉高诱注。

它保存了不少神话传说故事，在一定程度上反映出古代社会的面貌和劳动人民的愿望。

羿由于一连射下了九个太阳，得罪了天帝，被谪下人间，不能返回天庭。

羿的妻子嫦娥原本也是天上的女神，因受羿的连累，也跟着羿流落到人间，过着平凡的生活。

嫦娥是一个外貌美丽而心胸狭窄的妇人。她不但不同情羿，反而时常对羿发牢骚，埋怨他鲁莽、妄逞英雄，射死天帝的儿子，让自己也跟着倒霉受罪。

羿很爱自己的妻子，对妻子的埋怨和责怪，他很谅解，他只是感到内疚和悲伤。天上的神是永远不死的，地上的人总有一天会死去，死后到地下的幽都里跟那些黑色的鬼魂住在一起，过着那种凄惨暗淡的日子，真是令人恐惧！

羿时常想，怎样才能使他们夫妻二人长生不老呢？如果永远不老不死，就不会下到地狱中去了。

羿把这个想法告诉了妻子。嫦娥想了一想说：“听说在西方的昆仑山上，住着一个神人西王母，有不死的灵药，吃了可以长生不死。”羿决心不顾千难万险，去向西王母求取灵药。

第二天，羿带着简单的行装，背上弓箭，骑着白马，向昆仑山进发。

通往昆仑山的路途极为遥远，而且充满了艰险。它的下面，环绕着一条深不可测的大河，名叫“弱水”。这弱水，据说是一片羽毛掉在上面也会沉没，更不用说乘船了。它的外面，还有一座熊熊燃烧的火焰山，山上的大火昼夜不熄，无论什么东西碰到它都会被烧成灰烬。所以没有什么人能冲破这两大险阻去求得长生不死的良药。

羿来到昆仑山脚下，靠着射日除害的神力和不屈不挠的意志，终于飞腾着越过了弱水和火焰山，登上了昆仑山顶。

西王母住在山顶的岩洞里。她原是西方的一个怪神，长着豹子的尾巴、老虎的牙，头发乱蓬蓬的，头上戴着一只玉胜，善于长啸，掌管瘟疫和刑罚。她可以随时夺取人类的生命，也可以赐予人类的生命。

羿来到岩洞里，拜见西王母，向她说明了来意，西王母对于羿的不幸遭遇，深表同情，慷慨地给了他一包足够两个人吃的不死药，并且嘱咐他说：“这药，是从不死树上采下的不死果炼成的。不死树三千年开一次花，六千年结一次果。我的药就只剩下这些，你要藏好。你们夫妻俩分着吃都可以长生不死，如果一个人吃了还可以升天成神，你可不要丢掉了。”

羿谢别了西王母，带着不死药，高高兴兴地回到家中。

羿向嫦娥讲述了求药的经过和西王母的叮嘱，把不死药交给了妻子，准备选一个好日子，夫妻俩一同把药吃了，就可以在人间长生不老了。

可是他的妻子嫦娥却另有打算。她想她原是天上的女神，如今受了丈夫的连累，上不了天。既然灵药一个人吃了可以升天，我何不把丈夫的那份也吃了？这也不算对不起他，他自己是自作自受。

于是她便打定主意，在一个月色皎洁的夜晚，趁着羿不

在家，嫦娥把那包药取出来，一口都吞进了肚里。

这时，奇迹果然发生了，嫦娥渐渐觉得身子轻飘飘的，脚跟脱离了地面，终于不由自主地飘出了窗口。

静谧的夜晚，天上有一轮圆圆的皓月，月色朗朗，微风习习。嫦娥一直向天上飘去，飘去……

嫦娥怕被天上的众神嘲笑，决定到月宫里去暂避一下。她就一直奔向月宫。

嫦娥虽然变成了月中的女神，但她很寂寞。月宫里太冷清了，除了一只白兔，一只蟾蜍和一株桂树以外，什么也没有。直到很久很久以后，才又添了一个“学仙有过”被罚在月宫里砍树的吴刚。

那天晚上，羿从外面回家，发现他的妻子不见了，地上却放着包不死之药的空包。羿一切都明白了。他愤怒、失望、悲哀，站在窗前，怔怔地望着蓝色的夜空……

木兰从军

内容取自南北朝乐府民歌《木兰诗》，它的思想内容和艺术技巧，都代表了北朝乐府民歌的杰出成就，对后世有深远影响。

北魏的时候，位于漠北的东突厥发大军征伐中原。

边关守将措手不及，连夜退守朔方城，一面派人向五狼镇求援，一面飞报朝廷。

天子闻讯后，立即传下圣旨，拜贺廷玉为元帅，征集关内十二道府兵马，在潼关会师。

贺元帅奉了圣旨，辞朝出京，携带兵符，星夜往各州府征兵。

这时，住在延安府尚义村的一户姓花的人家，父亲花孤早年曾在军中做过提调，这次也在征兵的名单上。可是他现在正患气喘病，且年老体衰，已经没有当年的英武雄壮的体魄了，无法再承担此任了。

花孤的妻子杨氏此时怕朝廷征召丈夫出征，正担心此事，今天看见差官的到来，心里更焦急了。他们夫妻共有三个孩子，二个女儿和一个年幼的儿子。

大女儿花木蕙是个端庄贤淑的姑娘，平时帮母亲管理家务，带领弟弟、做饭做菜，是妈妈的好帮手。二女儿木兰今年十五岁，是个聪明懂事的孩子，整天起早贪黑地织布，为的是能为家里的父母多分担一些，孝顺爹娘。她还在很小的时候，父亲就曾教过她舞枪弄棒，她很快就把十八般武艺都

学得娴熟了。这会儿，她正在机房里织布，织着织着，当想到昨晚听到的阿爷要去从军的事，就禁不住停下来，独自在那儿思量起来，阿爷那么大了，还患有气喘病，怎么能驰骋疆场，承担着这鞍马劳顿之苦。一边想，一边唉声叹息，真为阿爷担心啊！她暗想自己要是个男子那该多好，就可代替父亲应征，也不枉自己学了一身的好武艺。可是老天爷却偏偏叫自己做个女子，她越想心里越烦闷。思来想去，她决定女扮男装，去替父从军，想到这儿，她忙来到父母的房间，去同她们商量。

父母起初不肯答应，后经不住木兰的再三恳请，木兰将自己换上男装，扮做一位漂亮英俊的小伙子，使差官都错把她当做花家的公子，父母最后终于答应了。她装扮整齐，到东关马市上买来一匹白色的骏马，又到南关换了辔头、北关买了马鞭，然后回到西关，配上了鞍鞴。回到家里，母亲和姐姐已为她收拾好了行装，大家又在一起吃了一顿团圆饭，第二天天刚刚报晓木兰就辞别了爹娘，告别了姐弟，在晨曦中出发了。

木兰急驰骏马，快马加鞭地赶到了边关的元帅府。奔腾不息的黄河，浩浩荡荡地流入大海，木兰夜晚聆听着黄河的惊涛声入睡，头枕肥沃的黄土高坡入眠。各地人马、士兵都在这里会齐，尔后又操练武艺，等待号令。

这天，贺元帅接到传报，突厥兵已经攻陷了五狼镇，快到保安城了，皇上正催促元帅快快进兵。几天后，木兰随部队越过关山，行程万里路向边塞进发。

花木兰在战场上屡屡建功，先后被任命为花先锋、花总管、花将军，最后凯旋而归时，又被皇上加封为兵部侍郎。万里征程十二年，终于盼来了突厥兵归降的这一天。木兰辞别

了元帅和众位战场上的伙伴，急驰骏马回到阔别一十二载的故乡，去看望自己朝思暮想的爹娘和兄弟姐妹们。

爹娘听说女儿凯旋而归，赶忙相互搀扶着早早来到庄外迎候着木兰；姐姐木蕙也打扮得焕然一新，漂漂亮亮地与妹妹相见，小弟听说二姐回来了，赶紧磨快刀，杀猪宰羊为姐姐庆功。木兰终于与思念已久的父母和姐弟相见了，彼此诉说着离情别绪，木兰他们讲述着战场上自己屡立战功的故事，全家人喜乐融融，合家欢乐。木兰回到自己离别十二年的闺阁中，脱下征袍，换上女装，妆扮一新。自己对着窗镜梳理着高高的云髻，然后在鬓间插着黄花，上身穿着裯衫，下身穿着拖地长裙，完全是一副娇羞的女儿态。

天子按十二策勋分别封赏后，贺元帅率领众将入宫谢恩。天子问为什么独不见花木兰，贺元帅当面奏明圣上，木兰回家探望父母，圣上点头称善，当即赏赐给木兰千两白银，贺元帅代为谢恩。出宫后，立即派四名木兰军中的伙伴带着礼物，星夜前往延安府，迎接木兰进京上任。

木兰听说后，赶紧出外相迎，伙伴们简直不敢相信，眼前活泼、美丽的姑娘会是在塞外叱咤风云的花将军，都赞叹不已。这时，花木兰的父亲拿出自己为女儿写好的陈情表，恳求天子念在女儿有功于朝廷，恩赐木兰留在家乡，耕田织布，做一个盛世良民，伙伴们只好拿着陈情表回京复命。而木兰替父从军的故事千百年来流传于世，成为千古美谈。

干将莫邪

《搜神记》是魏晋志怪小说的代表作，是东晋史学家文学家干宝所著。其中的《干将莫邪》故事生动，结构完整，想象丰富，富有浪漫色彩。

传说干将和莫邪是春秋时一对擅长铸剑的夫妇，丈夫叫干将，妻子叫莫邪。

有一天，楚王把干将叫去，拿出一块宝铁和几粒乌黑晶亮的铁胆肾，命令干将替他制造两把宝剑。

干将回到家中，和妻子莫邪商量着如何为楚王铸剑。干将觉得这块铁和几粒铁胆肾虽然都是宝物，可是数量还是不够。于是不辞劳苦，又到五方的名山上采来了铁的精华，到上下四方采来了金的精华。材料凑够之后，他便跟妻子鼓炉炼铁，开始铸剑。

夫妻俩昼夜不停，在炉旁辛苦劳作了三年，总算铸成了一雄一雌两口宝剑：雄剑叫干将，雌剑叫莫邪。

干将夫妇铸成了宝剑，又是欢喜又是忧愁。欢喜的是，经过千辛万苦两口宝剑终于铸造成功了，自己也可以留名千载；忧愁的是，那些受剑的君王都是些心狠手辣的家伙，为了怕别人得到宝剑，他们常常以莫须有的罪名把铸剑的工匠杀掉。干将知道楚王不会轻易放过自己，便在离家之前对妻子莫邪说：“楚王是个多疑而狠毒的人，我现在把剑给他送去，他只要得到了宝剑，就一定会借故杀害我。所以我只带雌剑去，把雄剑藏起来。你已经有六个月的身孕了，如果生个男

孩，等他长大成人，你就告诉他：‘出门望南山，松树长在石块上，有口宝剑就在里面。’让他带上雄剑替父报仇。”

干将说完，离开了伤心落泪的妻子，带着雌剑去见楚王。

楚王非常愤怒，喝问道：“朕原命你铸两口宝剑，为何今日只带来一口？”干将说：“大王所赐的宝铁实在太少了，所以只铸了一口。”楚王不信，派了剑师来识别。相剑的人说：“这原是一对宝剑，有一口雄剑和一口雌剑，现在雌剑送来了，雄剑没有带来。”

楚王听了大发雷霆，立即命人以欺君之罪把干将杀死了。楚王又派兵到干将家中去搜查，却没有找到那口雄剑。

干将死后不久，莫邪就生了个男孩，取名赤比。转眼间赤比长到了十五岁，生得壮实魁梧。有一天，赤比问妈妈：“我的父亲现在哪里？”他母亲泪流满面，伤心地说：“你的父亲名叫干将，是天下最有名的铸剑师，楚王要他铸剑，你父亲辛辛苦苦用了三年的时间，铸成了世上最好的宝剑，可是他怕你父亲再给别的国君铸剑，就借口把你父亲杀死了。”

“在你父亲临走时，留下了一口宝剑，交待给你口诀，要你拿着这口宝剑，替他报仇！”于是赤比走出门外，果然在一根木柱子里取出了那柄雄剑。

赤比得到了父亲留下的那柄宝剑后，日夜都想杀掉楚王，为父报仇。楚王有一夜做梦，梦见一个浑身黑衣的年轻人，身材魁梧，额头宽阔，两眉之间有一尺长。怒视着楚王，手握着一把寒光闪闪的宝剑，口口声声要替父报仇。楚王从楚中惊醒过来，吓出一身冷汗，急忙悬赏千金捉拿梦中的年轻人。干将的儿子听到这个消息后，就逃到山里躲藏起来了。

赤比在山里边走边唱着悲歌，途中遇见一位身穿黑衣的过路人，对他说：“你这么小小的年纪，为什么一个人跑到山